

# MINI en el NAIAS Detroit 2008. Índice.



<b>1. MINI en el NAIAS Detroit 2008.</b>	
(Versión resumida) .....	2
<b>2. Lo más importante.</b> .....	7
<b>3. Único, extrovertido e irresistible: El MINI Clubman.</b> .....	9
<b>4. Disfrutar más al volante, consumir menos: El nuevo MINI, modelo 2008.</b> .....	18

Nota: el equipamiento de los automóviles descritos en esta carpeta de prensa corresponden a las especificaciones válidas en el mercado automovilístico estadounidense y puede variar con respecto a aquellas válidas en otros mercados.

# 1. MINI en el NAIAS Detroit 2008. (Versión resumida)



El nuevo MINI es un coche que, de inmediato, resulta simpático. Su diseño, imagen y extraordinaria agilidad despiertan el deseo de adquirirlo. Además, los amantes de la marca MINI encuentran fácilmente una gran cantidad de argumentos que, efectivamente, explican el éxito de los coches de esta marca. Siendo el único automóvil de carácter selecto en el segmento de los coches pequeños, convence plenamente por su acabado, su ejemplar nivel de seguridad, su conjunto propulsor de avanzada tecnología, su extraordinaria eficiencia, su plena fiabilidad y por mantener un alto valor durante mucho tiempo. Gracias a sus numerosas cualidades, el MINI también ha tenido mucho éxito en los EE.UU. Y ahora, a esta exitosa historia se agrega un capítulo más con el MINI Clubman. Entre el 19 y el 27 de enero de 2008, el público tendrá la oportunidad de admirar este extravagante nuevo modelo que se suma a la gama MINI en el North American International Auto Show (NAIAS) 2008 de Detroit. Y poco después, estará circulando por las calles. El MINI Clubman se lanzará en 19 de febrero de 2008 en los EE.UU.

Desde cualquier ángulo, el nuevo MINI Clubman es inconfundiblemente un MINI, aunque sorprende por su diseño peculiar. Siendo una nueva interpretación del concepto «shooting-brake», cuenta con proporciones específicas, la zaga tiene una nueva configuración y sus puertas están dispuestas de manera innovadora. Su nueva puerta «split-door» en la zaga cuenta con dos hojas que se abren hacia los costados. En lado derecho del coche se encuentra la puerta «clubdoor», que se abre en sentido contrario para facilitar el acceso a los asientos traseros. En la parte posterior del habitáculo, el MINI Clubman es más espacioso, ya que, en comparación con el MINI convencional, ofrece ocho centímetros más a la altura de las rodillas, lo que se explica por la mayor distancia entre los ejes de este modelo.

En total, el MINI Clubman es 24 centímetros más largo que el MINI. Por ello, abriendo la puerta Splitdoor se accede a un maletero más espacioso, de 260 litros. Además, es posible abatir total o parcialmente el respaldo de la banqueta posterior, por lo que la capacidad de carga puede aumentar hasta 930 litros.

El nuevo MINI Clubman ofrece más posibilidades y, al mismo tiempo, entusiasma por las cualidades que caracterizan a la marca. Entre ellas, la incomparable agilidad del coche. También a los mandos del MINI Clubman se disfruta al máximo de la conducción, gracias a la sofisticada tecnología

de su chasis, única en el segmento de los coches pequeños, y también gracias a sus motores de gran potencia, excepcional capacidad de recuperación y ejemplar eficiencia. El MINI Clubman incluye desde su lanzamiento una serie de soluciones innovadoras en el campo de los motores, incluidas en todos los modelos del año 2008 de la marca. Los modelos ofrecidos en los EE.UU., es decir, el MINI Cooper S, el MINI Cooper, el MINI Cooper S Clubman y el MINI Cooper Clubman entusiasman por sus deportivas prestaciones, muy superiores a lo habitual en el segmento de los coches pequeños. A pesar de ello y considerando las prestaciones de cada modelo, se trata de coches económicos con un bajo nivel de emisiones.

**Acelerar más rápidamente, repostar con menos frecuencia:  
el MINI modelo 2008.**

Conducción temperamental, economía al repostar: esa es una de las características fundamentales del MINI y del MINI Clubman del año 2008. Todos los modelos actuales cuentan con un sistema de recuperación de la energía de frenado, y las versiones de caja de cambios manual tienen la función Auto Start Stop y el indicador de cambio de marchas. El nuevo MINI Cooper S (128 kW/175 CV, 0–100 km/h en 7,1 segundos, velocidad punta: 225 km/h) apenas consume 6,2 litros a los 100 kilómetros (valor CO<sub>2</sub>: 149 g/km). El MINI Cooper (88 kW/120 CV, 0–100 km/h en 9,1 segundos, velocidad punta: 203 km/h) consume 5,4 litros a los 100 kilómetros (valor CO<sub>2</sub>: 129 g/km). Las prestaciones de las variantes correspondientes del modelo MINI Clubman apenas se diferencian de los respectivos modelos de base. Concretamente, el MINI Cooper S Clubman, que también tiene el motor de 128 kW/175 CV es capaz de acelerar en 7,6 segundos de 0 a 100 km/h, su velocidad punta es de 224 km/h, consume 6,3 litros a los 100 km/h y su valor de CO<sub>2</sub> es de 150 g/km. El MINI Cooper Clubman lleva el motor de 88 kW/120 CV, acelera de 0 a 100 km/h en 9,8 segundos, alcanza una velocidad máxima de 201 km/h, consume 5,5 litros a los 100 km y tiene un valor CO<sub>2</sub> de 132 g/km.

Todas las variantes del MINI Clubman están equipadas de serie con una caja de cambios manual de seis marchas. Todos los motores ahora también pueden combinarse opcionalmente con una caja de cambios automática de seis marchas con función Steptronic para la selección manual de las marchas. Todas las variantes del nuevo MINI combinan la típica sensación de estar al volante de un kart con un aplomo único en el segmento de los coches pequeños. El reglaje del nuevo chasis se adapta a las características de cada uno de los modelos. En todos los casos, contribuye a que estos modelos de tracción delantera brillen por su extraordinaria agilidad. La nueva dirección asistida electromecánicamente EPAS (Electrical Power Assisted Steering) garantiza una conducción muy precisa al trazar curvas a alta velocidad.

Dado que únicamente consume energía eléctrica cuando realmente es necesario el efecto de asistencia, el sistema EPAS contribuye adicionalmente al aumento de la eficiencia del nuevo MINI.

### **Seguridad a máximo nivel: cinco estrellas en las pruebas Euro NCAP.**

El MINI también es un automóvil selecto en materia de seguridad. Las cinco estrellas que consiguió en las pruebas de choque Euro NCAP confirman de modo más que convincente que este automóvil tiene un concepto de protección de los ocupantes muy completo y eficiente. La obtención de este resultado en las durísimas pruebas de choque se debe a que este coche compacto dispone de una carrocería concebida desde un principio para ofrecer un alto grado de seguridad pasiva. Esta robusta carrocería, con desvíos definidos de las fuerzas de impacto y con zonas de deformación programada, es un factor fundamental de seguridad, además del equipamiento de seguridad de serie (que incluye seis airbags, cinturones de seguridad de tres puntos en los cuatro asientos y anclajes ISOFIX para asientos de niños en las plazas traseras) y de la unidad electrónica central de control de sistemas de seguridad, para activar los equipos de retención apropiados según la situación. De esta manera se pone de manifiesto la gran importancia que en el BMW Group se le concede al desarrollo de sistemas y vehículos que protejan a los ocupantes según estándares muy estrictos.

Aunque las cinco estrellas Euro NCAP se consiguieron con un nuevo MINI Cooper, este excelente resultado de la prueba NCAP (New Car Assessment Programme) se aplica por igual a las demás variantes del nuevo MINI. El MINI Cooper S y el MINI Cooper tienen exactamente el mismo equipamiento de serie que ofrece la excelente seguridad pasiva. Además, también el MINI Clubman lleva de serie seis airbags, cinturones automáticos de tres puntos de anclaje en todos los asientos, cinturones con tensores y limitadores de fuerza en los asientos delanteros, indicador de advertencia del uso de cinturones y anclajes ISOFIX para asientos de niños en las plazas traseras. Se sobreentiende que el MINI Clubman ofrece, al igual que el nuevo MINI, un máximo nivel de protección en caso de un choque.

### **Típico MINI: simpático, ágil, eficiente, seguro, fiable y un valor seguro durante mucho tiempo.**

La calidad del nuevo MINI es corroborada una y otra vez por expertos independientes. Se trata de uno de los coches más fiables de su segmento. Según el análisis hecho por el Automóvil Club Alemán (ADAC), el MINI es el coche que tiene menos averías en carretera entre todos los que se fabrican actualmente de su segmento que se venden en el mercado alemán.

La estadística de asistencia técnica en carretera del ADAC registra unas 400.000 intervenciones anuales de sus mecánicos, y los resultados demuestran que el MINI es un coche muy fiable, sin importar su año de fabricación.

La calidad y popularidad del MINI han redundado en otro galardón de privilegio. «Auto Bild», la revista europea del motor de mayor tirada, ha proclamado recientemente que el MINI Cooper es el «campeón de 2007 entre los coches que mejor mantienen su valor». Esta afirmación se basa en el pronóstico hecho por los expertos sobre lo que valdrá en el año 2010 un MINI matriculado en el año 2007. En esta evaluación, el MINI Cooper es considerado el coche que mejor mantiene su valor entre todos los automóviles ofrecidos en el mercado alemán. Alcanzando el 69 por ciento de su valor original en la fecha de venta, el MINI Cooper ocupa el segundo lugar del «ranking de campeones». Únicamente lo supera el MINI Cabrio que, siendo el campeón absoluto, tendrá un precio de reventa dentro de tres años del 70 por ciento de su precio actual.

Gracias a la combinación de todas sus cualidades, el nuevo MINI es, realmente, un coche único. Pero su diseño expresivo e inconfundible y su inigualable agilidad y comportamiento dinámico, hacen de él más que solamente un coche convincente, transformándolo en un coche fascinante. Conducir un MINI no significa simplemente desplazarse de un lugar a otro; más bien es expresión de un estilo de vida. Las numerosas posibilidades para personalizar el MINI ofrecen suficiente margen para conferirle un toque muy personal.

### **Plena integración del iPhone de Apple.**

Los modelos MINI y MINI Clubman del año 2008 ofrece más posibilidades de personalizar los sistemas de entretenimiento y comunicación. En el NAIAS 2008 de Detroit, MINI muestra la plena integración del teléfono móvil iPhone de Apple en el sistema de mandos del coche. De esta manera es posible utilizar de modo muy sencillo las funciones de telefonía y audio del nuevo teléfono de Apple en este coche. Para conseguirlo, se ha desarrollado una plataforma compartida para las dos funciones. Con el nuevo software, cualquier llamada entrante interrumpe el programa musical que el conductor escucha a través de los altavoces del coche. Al finalizar la llamada, el sistema de audio se activa nuevamente. Para hacer una llamada, se utilizan los altavoces del coche y el micrófono del sistema de manos libres. Al término de la llamada realizada por el conductor, también se vuelve a activar el sistema de audio.

En el nuevo MINI y en el MINI Clubman, las funciones del teléfono móvil de Apple aparecen en el display de la radio o, si procede, en la pantalla del sistema de navegación. Si el coche está equipado con un sistema de navegación, el sistema de mando Joystick del MINI sirve para manejar cómodamente el teléfono, el sistema de audio y el teléfono iPhone de Apple. Para integrar plenamente las funciones del teléfono en el sistema del coche, es indispensable que el MINI cuente con la preinstalación opcional para teléfonos móviles con interfaz Bluetooth. Los archivos musicales y las señales para el uso del sistema de audio se transmiten mediante un cable adaptador (que también ofrece MINI) para conectar el iPhone de Apple al puerto de audio USB del coche. Esta conexión también permite recargar el teléfono mientras se conduce. Además, con el puerto USB también se obtiene la plena integración de un iPod de Apple o de otras unidades MP3 en el sistema de audio del MINI.

El MINI vuelve a confirmar su calidad de coche selecto, excepcionalmente innovador y moderno, gracias a la pronta inclusión de un sistema fiable y de sencilla utilización para incluir los sistemas más modernos de telefonía y audio. Disfrutar al volante de un MINI significa disponer de motores temperamentales, contar con un coche excepcionalmente ágil, utilizar un equipamiento muy moderno y, además, poseer un coche seguro, eficiente, de gran calidad, fiable y que mantiene su valor a largo plazo. Por estas razones, los aficionados a la marca son cada vez más numerosos en todo el mundo.

Un factor esencial que explica el éxito que tiene MINI en todo el mundo es el desarrollo positivo que ha experimentado la marca en los EE.UU. Desde el lanzamiento al mercado del MINI moderno en la primavera del año 2002, ya se han vendido más de 210.000 ejemplares en los EE.UU. Únicamente en Gran Bretaña, país de origen del MINI, se ha superado esa cantidad. Cuando se inicien las ventas del MINI Clubman que se muestra en Detroit, se cumplen todas las premisas necesarias para que las ventas en los EE.UU. adquieran un dinamismo aún mayor. Así, el NAIAS 2008 marca el inicio de un nuevo capítulo de la exitosa historia del MINI. El North American International Auto Show es, tradicionalmente, el primer salón del automóvil del año que tiene trascendencia mundial. En Detroit se organizan exposiciones de automóviles desde el año 1907 y el NAIAS celebra ahora su vigésima edición en la metrópolis estadounidense del automóvil. La empresa organizadora y los casi 100 expositores de todo el mundo esperan poder atender este año a 800.000 visitantes.



## 2. Lo más importante.

### ● El MINI Cooper S.

El MINI en plena forma: el MINI Cooper S es la fascinante posibilidad de experimentar vivencias excepcionales en un coche ágil, alegre y compacto.

El concepto automovilístico, la carrocería, el motor, el chasis y el equipamiento crean una combinación perfecta para dejar una gran impresión, aunque sea conduciendo trayectos muy cortos. El motor de 1.600 cc del MINI Cooper S, con Twin-Scroll-Turbo e inyección directa de gasolina, tiene una potencia de 128 kW/175 CV. Es capaz de acelerar de 0 a 100 km/h en 7,1 segundos y su velocidad punta es de 225 km/h.

Y el placer de conducirlo no desaparece en la gasolinera. El MINI Cooper S se contenta con apenas 6,2 litros a los 100 kilómetros. Por ello, sus emisiones de CO<sub>2</sub> son solamente de 149 gramos por kilómetro.

### ● El MINI Cooper.

También el MINI Cooper permite disfrutar al máximo y sus niveles de consumo y emisiones son muy bajos. Su motor de cuatro cilindros de 1.600 cc tiene una potencia de 88 kW/120 CV. El sistema de regulación variable de las válvulas de admisión está basado en la tecnología VALVETRONIC, desarrollada por el BMW Group. En esas condiciones, el MINI Cooper acelera de 0 a 100 km/h en 9,1 segundos y su velocidad punta es de 203 km/h. A pesar de estas prestaciones, tan sólo consume 5,4 litros a los 100 kilómetros, y su valor de CO<sub>2</sub> es de unos modestos 129 gramos por kilómetro.

### ● MINI Cooper S Clubman.

Otro MINI, el mismo placer de conducción. También el MINI Cooper S Clubman es garantía de entusiasmante agilidad con su motor de cuatro cilindros de 128 kW/175 CV con turbo Twin-Scroll e inyección de gasolina. Este modelo acelera de 0 a 100 km/h en 7,6 segundos y su velocidad punta es de 224 km/h. Sin embargo, el consumo es de unos modestos 6,3 litros a los 100 kilómetros y el valor de CO<sub>2</sub> es de apenas 150 gramos por kilómetro, según ciclo de pruebas UE.

### ● MINI Cooper Clubman.

Con ocho centímetros más a la altura de las rodillas de los pasajeros traseros y con los 930 litros de capacidad de carga, también el MINI Cooper Clubman sorprende con nuevas cualidades. Su motor tiene los mismos datos técnicos que el motor del MINI Cooper: cuatro cilindros,

1.600 cc, 88 kW/120 CV. Con este propulsor, el MINI Cooper Clubman es capaz de acelerar de 0 a 100 km/h en 9,8 segundos y de alcanzar una velocidad máxima de 201 km/h. Además, el motor brilla por su máxima eficiencia, ya que el MINI Cooper Clubman apenas consume 5,5 litros a los 100 kilómetros y el valor de CO<sub>2</sub> es de tan sólo 132 gramos por kilómetro.

### 3. Único, extrovertido e irresistible. El MINI Clubman.



Aproximadamente después de un año del lanzamiento de la nueva generación de modelos, MINI amplía su gama agregando un concepto automovilístico innovador e irresistible. El MINI Clubman, con su sorprendente diseño, está al margen de cualquier categoría automovilística específica. Desde toda perspectiva, es inconfundiblemente un MINI y llama especialmente la atención por el excepcional diseño de su zaga y por sus nuevas proporciones. El MINI Clubman fascina con las cualidades típicas de la marca y, además, por las nuevas posibilidades que ofrece. Al volante se puede disfrutar al máximo del genuino carácter inconfundible de un MINI. Pero detrás de los asientos posteriores empieza la nueva experiencia MINI, con ventajas especiales y una imagen extrovertida. La combinación entre la sensación típica que se tiene al conducir un MINI y un confort extraordinario al tomar asiento en la parte trasera, un maletero versátil y un sistema de puertas sin parangón, hace del MINI Clubman un automóvil único.

Inconfundiblemente un MINI, irresistiblemente innovador. El especial carácter del MINI Clubman salta a la vista. La línea de su techo se prolonga más allá de los tres montantes, continuando en toda la zaga. La nueva puerta trasera de dos hojas («Splitdoor») que se abren hacia la derecha e izquierda, con su marco en color de contraste, no solamente marca un acento estético. El amplio maletero puede ampliarse de modo versátil y, gracias a esta puerta posterior, es muy sencillo colocar cargas en su interior. Además, el MINI Clubman es un coche de cinco asientos. Los ocupantes de los asientos traseros disfrutan de 8 centímetros adicionales en la zona de las piernas, en comparación con el MINI convencional. El acceso a dichos asientos resulta más sencillo mediante una puerta adicional, la «Clubdoor», que se encuentra en el lado derecho y que se abre en sentido contrario. El MINI Clubman, gracias a su versatilidad, interpreta los conceptos de diseño «Shooting Brake» tradicionales, acentuando la deportividad y la funcionalidad del coche con su zaga fluida y alargada. De esta manera, se trata del sucesor moderno de tres clásicos legendarios: el Morris MINI Traveller, el Austin MINI Countryman y el MINI Clubman Estate, que durante la década de los años sesenta contribuyeron al gran éxito que tuvo el coche original de todos los automóviles compactos.

### **Estreno en los EE.UU. con dos motores.**

Cuando se lance al mercado estadounidense el 19 de febrero de 2008, el MINI Clubman se ofrecerá con dos motores diferentes. La versión MINI Cooper S Clubman se coloca a la vanguardia de la serie con su motor de cuatro cilindros con Twin-Scroll-Turbo de 1.600 cc, con inyección directa de gasolina y una potencia de 128 kW/175 CV a 5.500 r.p.m.

El MINI Cooper Clubman garantiza un máximo placer al conducir y, a la vez, un alto nivel de economía con su motor de cuatro cilindros de 1.600 cc, 88 kW/120 CV a 6.000 r.p.m. y sistema de regulación plenamente variable de las válvulas.

Todos los propulsores son expresión de la gran competencia profesional que BMW Group tiene en materia de desarrollo y fabricación de motores. Todos ellos, correspondientes al año de modelos 2008, incluyen todas las medidas nuevas destinadas a reducir el consumo y las emisiones, es decir, entre otros, sistema de recuperación de la energía de frenado, función Auto-Start-Stop e indicación del momento óptimo de cambio de marchas.

### **Diseño con personalidad propia, cinco puertas de distribución completamente nueva.**

Siendo el único coche selecto en el sector de los automóviles pequeños, la nueva generación de MINI combina la extraordinaria imagen de su diseño con cualidades dinámicas incomparables, gran calidad, un máximo nivel de seguridad y gran eficiencia, además de ofrecer numerosas posibilidades para la personalización del coche. El MINI Clubman amplía estas cualidades agregando cualidades adicionales. En comparación con el MINI, su carrocería es 24 centímetros más larga y la distancia entre ejes es ocho centímetros mayor, lo que el MINI Clubman expresa a través de un diseño de carácter muy extrovertido.

Antes que nada, llama la atención el innovador concepto de las puertas del MINI Clubman. Se trata de un coche de cinco puertas muy especial. A las puertas delanteras del conductor y de su acompañante, se suman una puerta lateral en el lado derecho y la puerta de dos hojas («Splitdoor») en la zaga. Esta puerta del maletero constituye la nueva interpretación de un detalle auténtico de sus antecesores clásicos.

Con la puerta adicional del lado derecho («Clubdoor»), que se abre en sentido contrario y que permite acceder cómodamente a los asientos traseros, el encanto del MINI Clubman también resulta irresistible para los acompañantes que toman asiento en la parte posterior del habitáculo. Por razones de seguridad, esta puerta posterior adicional del lado derecho únicamente se puede abrir si está abierta la puerta delantera. Este detalle también armoniza a la

perfección con el diseño exterior del coche, ya que la puerta «Clubdoor» prescinde de manilla exterior, por lo que no llama la atención y se integra perfectamente en la forma de la carrocería del MINI Clubman.

Las dos hojas de la puerta doble posterior «splitdoor» tienen las bisagras en los costados y se abren en gran ángulo, por lo que es muy sencillo introducir objetos grandes en el maletero. Para cargar objetos de menor tamaño, es suficiente abrir solamente el lado derecho de la «splitdoor». Aunque el MINI Clubman puede llevar cuatro o cinco asientos, según las preferencias del cliente, y aunque los pasajeros traseros disfrutan de un espacio más amplio a la altura de las rodillas, el maletero tiene una considerable capacidad de 260 litros. La banqueta posterior, que se abate parcial o totalmente, el piso del maletero completamente plano en una versión opcional y, además, la holgada altura del maletero, le confieren al MINI Clubman una versatilidad adicional.

Una ligera elevación, la así llamada Dune Line, transcurre en ambos lados desde el montante A hasta el montante C a lo largo de todo el techo. Con ella, el techo tiene un tenso arco y el flanco del coche es dos centímetros más alto. El punto más elevado se encuentra encima del montante B. De esta manera, las proporciones laterales del nuevo MINI Clubman resultan más equilibradas y fluidas. El techo de todas las variantes termina en una moderada pestaña aerodinámica en la zaga. De este modo, se obtiene una combinación muy lograda de ingeniosa aerodinámica y funcionalidad especialmente estética.

### **La interpretación moderna de un concepto clásico.**

Con la puerta posterior de dos hojas «Splitdoor», el MINI Club recuerda a sus famosos antecesores: el Austin MINI Countryman, el Morris MINI Traveller y el MINI Clubman Estate, que fueron un éxito de ventas entre los años 1960 y 1982. Estos clásicos modelos han sido fuente de inspiración para el MINI Clubman, aunque todos sus detalles respetan el concepto automovilístico propio de un coche del siglo XXI.

También el diseño es una reminiscencia de los tradicionales antecesores del MINI Clubman. Se respetan plenamente los criterios estilísticos muy especiales de los modelos clásicos, aunque vertiéndolos en las formas y funciones modernas del MINI Clubman. Mientras que la versión original tenía un marco de madera y las bisagras visibles externamente, la nueva versión tiene puertas de superficies optimizadas en términos aerodinámicos, que se montan a ras de los montantes C. También los colores recogen la imagen de las construcciones clásicas de la zaga. Los montantes C del MINI Clubman se acentúan junto con el paragolpes mediante un color de contraste, creando

así un marco muy acentuado de la puerta posterior de dos hojas. El color de este marco siempre es igual al color del techo que, en el caso del MINI Clubman, contrasta con el color del coche, siendo de color plateado o negro. Si lo desea el cliente, el color del techo del MINI Clubman puede ser igual al color del resto de la carrocería. En ese caso, únicamente los montantes C y la zona correspondiente al paragolpes contrastan con color plateado o negro, manteniéndose así la acentuación del marco de la puerta posterior de todos los MINI Clubman.

### **Más funciones y cualidades dinámicas típicas de MINI.**

MINI ha concebido esta nueva variante para clientes activos y apasionados, que conscientemente quieren diferenciarse de la uniformidad que impera en el tráfico vial. Este deportivo y carismático automóvil brilla por su nuevo y versátil habitáculo. A pesar de ello, el MINI Clubman respeta las proporciones típicas de MINI, con voladizos muy cortos, incluso con su mayor batalla y su voladizo algo mayor en la zaga. Sus cualidades dinámicas se distinguen por una fascinante agilidad, ofreciendo esa legendaria sensación de estar a los mandos de un kart, que desde siempre ha caracterizado a los modelos de la marca MINI.

El chasis, concebido para la nueva generación del MINI y, específicamente, la versión configurada para el MINI Clubman, garantiza una estabilidad segura y deportiva en todo momento. El excelente guiado de las ruedas delanteras está a cargo de columnas telescópicas McPherson. La dirección casi no se ve afectada por las fuerzas del conjunto propulsor al acelerar o frenar o al conducir rápidamente por carreteras sinuosas. Al concebir el eje posterior de brazos oscilantes centrales, se aprovechó la competencia profesional que en esta materia se ha acumulado en BMW Group. Este eje es único en el segmento del MINI y, gracias a su sofisticada cinemática, consigue un contacto siempre óptimo con la calzada. La utilización de brazos longitudinales de aluminio logra optimizar el peso del conjunto. Además, la gran estabilidad aumenta mediante las barras estabilizadoras. Debido a las características del modelo, el MINI Cooper S Clubman logra superar el carácter deportivo del reglaje del chasis del MINI Cooper Clubman, que también brilla por su agilidad. Todas las variantes disponen de amplias reservas de seguridad, incluso si se conducen al límite. El equipamiento de serie del nuevo MINI Cooper Clubman incluye llantas de 15 pulgadas. El MINI Cooper S Clubman tiene llantas de 16 pulgadas con neumáticos de tipo run-flat, que permiten seguir conduciendo aunque pierdan completamente la presión.

Con la servodirección electromecánica EPAS (siglas en inglés de Electrical Power Assisted Steering), el conductor siempre está informado sobre el estado de la calzada y las condiciones dinámicas de su coche, en cualquier

situación. La dirección reacciona de modo deportivo y directo; la fuerza de la asistencia se aplica en función de la velocidad. Además, la servodirección electromecánica se distingue por su menor peso en comparación con soluciones convencionales y por su actuación en función de las necesidades, lo que redunda en un ahorro de energía. El servomotor eléctrico sólo se activa cuando es necesario ofrecer la asistencia a la dirección o cuando el conductor la necesita.

Además del chasis de regulación deportiva, el MINI Clubman tiene un sistema de frenos de gran eficiencia. Además, este coche está equipado de serie con sistema antibloqueo de frenos (ABS), sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado EBD (Electronic Brakeforce Distribution), sistema de regulación de frenado en curvas CBC (Cornering Brake Control) y sistema de regulación dinámica de la estabilidad DSC, que incluye la función de asistencia al arrancar cuesta arriba. El asistente de frenado del nuevo MINI detecta una situación de frenado de emergencia y, cuando es necesario, genera el máximo nivel posible de presión en el sistema de frenos. De esta manera, la distancia necesaria para detener el coche es lo más corta posible.

### **Los propulsores: máxima eficiencia con dos niveles de potencia.**

El MINI Clubman no solamente brilla por su extraordinario concepto y su extrovertido diseño, sino también por sus excepcionales motores. Los dos motores de avanzada tecnología, especialmente concebidos para la nueva generación del MINI, garantizan un máximo placer al volante y, además, son notablemente eficientes. Los motores del MINI Clubman llevan de serie todas las funciones técnicas destinadas a reducir el consumo, previstas por primera vez para todos los modelos del año 2008.

Las inteligentes medidas destinadas a aumentar la eficiencia consiguen reducir el consumo de combustible y, al mismo tiempo, contribuyen a aumentar el placer de la conducción. Un buen ejemplo de ello es el sistema de recuperación de la energía de frenado. El sistema de gestión de energía logra que la potencia del motor sea transformada, antes que nada, en fuerza de propulsión, generándose corriente eléctrica para la red de a bordo únicamente cuando el coche desacelera o frena. Para lograrlo, el alternador se desacopla automáticamente durante las fases de aceleración. En estas circunstancias, la potencia que el alternador consume en coches de tipo convencional, está disponible para conseguir una capacidad de aceleración mayor. Sin embargo, el sistema siempre garantiza el correcto abastecimiento de corriente eléctrica para la red de a bordo, ya que cuando el MINI cambia de fase de aceleración a fase de deceleración, el alternador vuelve a entrar en acción.

En el caso de los modelos MINI Clubman con caja de cambios manual, la nueva función Auto-Start-Stop redonda en una perceptible reducción de la cantidad de fases de funcionamiento del motor a ralentí. Con este sistema, al detener el coche, por ejemplo en un cruce, el motor se detiene automáticamente cuando el conductor coloca la palanca en punto muerto y retira el pie del pedal del embrague. Para poner en funcionamiento el motor nuevamente, el conductor no tiene más que pisar el pedal del embrague. Así, el motor empieza a funcionar de inmediato nuevamente. La función Auto-Start-Stop logra que el aprovechamiento del combustible sea más eficiente, especialmente en el tráfico urbano.

El indicador del momento óptimo para el cambio de marchas del MINI Clubman es un componente que contribuye adicionalmente a lograr una conducción más eficiente. Gracias a esta función, que también está incluida de serie, el conductor de un MINI Clubman con caja de cambios manual tiene la posibilidad de conducir del modo más eficiente posible, porque la indicación correspondiente siempre está a la vista. La electrónica del motor analiza ininterrumpidamente las revoluciones del motor, las condiciones dinámicas del coche y la posición de acelerador. En función de estos datos se calcula la marcha que debería estar puesta para lograr la conducción más eficiente posible. Si aplicando estos criterios fuese recomendable cambiar de marcha, aparece el símbolo de una flecha en el display del tablero de instrumentos, por debajo de la escala del cuentarrevoluciones. Al mismo tiempo, también se indica el número de la marcha recomendada.

La caja de cambios manual permite disfrutar al máximo en el modelo tope de la nueva serie, el MINI Cooper S Clubman. Este modelo lleva un motor de cuatro cilindros de 1.600 cc con Twint-Scroll-Turbo e inyección directa de gasolina, que tiene una potencia de 128 kW/175 CV a 5.500 r.p.m. Este propulsor tiene un par motor máximo de 240 Nm entre las 1.600 y 5.000 vueltas; de forma temporal puede aumentar el par motor a 260 Nm, mediante la función de sobrecarga «overboost». En estas condiciones, el MINI Cooper S Clubman es capaz de acelerar desde 0 a 100 km/h en apenas 7,6 segundos. Su velocidad punta es de 225 km/h. El MINI Cooper S Clubman no solamente impresiona por sus prestaciones, sino también por la relación excepcionalmente favorable entre el placer de conducir y eficiencia económica, ya que tan sólo consume en promedio 6,3 litros a los 100 kilómetros, según ciclo de pruebas UE. Así, las emisiones de CO<sub>2</sub> del MINI Cooper S Clubman son de apenas 150 gramos por kilómetro.

La relación entre temperamento y consumo es igualmente impresionante en el caso del MINI Cooper Clubman. Su motor atmosférico de cuatro cilindros de 1.600 cc, está provisto de un sistema de regulación plenamente variable

de las válvulas, desarrollado sobre el sistema VALVETRONIC de BMW Group. Con este sistema, las respuestas del coche son mejores y, además, aumentan la suavidad y la eficiencia del motor. Este innovador propulsor tiene una potencia de 88 kW/120 CV a 6.000 r.p.m. Su par motor máximo de 160 Nm está disponible a 4.250 revoluciones. El MINI Cooper Clubman acelera en 9,8 segundos de 0 a 100 km/h y tiene una velocidad máxima de 201 km/h. Gracias a su consumo promedio según ciclo UE de apenas 5,5 litros a los cien kilómetros y a sus emisiones de CO<sub>2</sub> de 132 gramos por kilómetro, este motor de gasolina marca un listón de referencia en el segmento.

La tracción es delantera, una configuración típica en todos los MINI. Los modelos MINI Cooper S Clubman y MINI Cooper Clubman llevan de serie una caja de cambios mecánica de seis marchas. Opcionalmente se puede adquirir en los dos modelos una caja de cambios automática, también de seis marchas.

### **Diseño propio, con las llamativas características de MINI.**

Hasta el montante B, las dos variantes del MINI Clubman son idénticas a los modelos MINI Cooper y MINI Cooper S. En el MINI Clubman también se mantienen de modo muy logrado los clásicos iconos del diseño MINI. Esto incluye, en la parte delantera, los grandes y característicos faros redondos, las luces de posición, también redondas, y la parrilla de forma hexagonal. En los costados se puede apreciar la ranura diagonal del capó que es típica en los modelos MINI y, además, la luz intermitente lateral.

Un embellecedor cromado también circunda la carrocería del MINI Clubman. En la parte trasera, este embellecedor llega hasta las puertas posteriores. El MINI Clubman tiene el mismo ancho que el MINI y su altura es apenas algo mayor, por lo que mantiene la estética plana y las proporciones compactas de los modelos MINI, siendo igualmente maniobrable y ágil.

Los pilotos posteriores han sido diseñados del menor tamaño posible. Concretamente, se trata del tamaño más pequeño mundialmente homologable. Toda la zaga tiene un aspecto elegante de claras líneas, gracias a la combinación de las líneas estéticas y a diversos elementos de cuidado diseño, como los pilotos posteriores y las manillas de las puertas. Las variantes del modelo se reconocen por las siglas «Cooper» y «Cooper S» en la parte posterior del coche. La identificación «Clubman» se encuentra en los umbrales de ambas puertas.

## **Más de 40 combinaciones de colores para aunar belleza con dinamismo.**

Conducir un MINI es siempre más que simplemente desplazarse de un lugar a otro; más bien es expresión de un estilo de vida. Priman el placer de conducir y la alegría que depara un diseño expresivo. El MINI Clubman ofrece más posibilidades para personalizar el coche. Por ejemplo, puede elegirse entre 40 combinaciones de colores. La gran variedad de posibilidades de personalización se explica por la gran cantidad de accesorios disponibles y, además, por el gran número de equipamientos opcionales, concebidos especialmente para el MINI Clubman.

El color Hot Chocolate metalizado, especialmente expresivo, es exclusivo del MINI Clubman. En total, puede escogerse entre 12 colores para la carrocería: tres pinturas convencionales de color Chili Red, Pepper White y Mellow Yellow; además de Hot Chocolate y los colores de pintura metalizada Astro Black, Sparkling Silver, British Racing Green, Pure Silver, Lightning Blue, Nightfire Red, Dark Silver y Laser Blue.

## **Cada cliente es un artista y puede configurar libremente el habitáculo.**

El cliente de un MINI Clubman puede configurar el habitáculo de su coche de acuerdo con sus preferencias y gustos personales. Puede elegir entre cuatro colores del habitáculo para combinarlos con una de las cinco variantes del equipamiento Colour Line. Además de los asientos básicos de serie, todos los modelos pueden equiparse con asientos de combinación de tejido y piel o de únicamente piel, de diversas variantes y colores. La gama de molduras embellecedoras disponibles subraya de modo especial el carácter selecto del MINI Clubman, pudiéndose optar, por ejemplo, por la ejecución en English Oak o en laca de piano de color negro brillante. La oferta se completa con dos molduras embellecedoras estándar y dos ejecuciones opcionales de color Fluid Silver y Brushed Alloy.

El MINI Clubman es único y, precisamente por eso, es un MINI típico. Conscientemente recurre a los tradicionales conceptos del diseño «Shooting Brake» para interpretarlos con formas modernas. De esta manera, se establecen paralelismos con el MINI clásico, al que también se sumaron variantes de modelos de características completamente nuevas en su época. También la nueva generación del MINI, incluyendo la variante MINI Clubman, es una interpretación moderna del MINI clásico, adaptada a las exigencias que se plantean en el siglo XXI, ofreciendo además posibilidades completamente

nuevas. Gracias a la variedad de sus cualidades, el MINI Clubman se transforma en precursor de un nuevo segmento automovilístico. Con estos innovadores modelos de vanguardia, la selecta marca MINI vuelve a subrayar su liderazgo en el segmento de los coches pequeños en términos de concepto del vehículo, tecnología y diseño.

## 4. Disfrutar más al volante, consumir menos: El nuevo MINI, modelo 2008.



El nuevo MINI se supera a sí mismo. Gracias a la gran cantidad de medidas adoptadas para reducir el consumo y las emisiones, los modelos del año 2008 del único coche selecto del segmento de los coches pequeños aumentan su ventaja en materia de eficiencia. Ahora, todos los nuevos MINI de techo fijo dispondrán de serie de diversos componentes de avanzada tecnología en el motor y elementos auxiliares, que redundan en un consumo menor y que, a la vez, contribuyen a que se disfrute más al volante. Este conjunto de medidas, constituido por el sistema de recuperación de energía de frenado, función Auto Start Stop e indicador del momento de cambio de marcha, logra que todas las variantes del nuevo MINI combinen de modo inigualable, cada una en su respectiva categoría, la eficiencia con la economía.

### **Al pisar el acelerador se disfruta al máximo, al frenar se genera corriente para la instalación eléctrica de a bordo.**

El mejor ejemplo de ingeniosa combinación de mayor potencia aprovechable y menor consumo es el sistema de recuperación de la energía de frenado, incluido de serie en todos los modelos del nuevo MINI. Un sistema inteligente de gestión de energía consigue que la potencia del motor se transforme fundamentalmente en capacidad de propulsión, mientras que sólo se genera energía eléctrica cuando el coche avanza por inercia o cuando frena. Para obtener este resultado, el alternador se desacopla automáticamente durante las fases de aceleración. En estas condiciones, la potencia que un coche convencional deriva hacia la generación de energía eléctrica, ahora está disponible para acelerar con mayor ímpetu. A pesar de ello, siempre está garantizada la suficiente alimentación de energía eléctrica, porque cuando el MINI pasa a las fases de deceleración o frenado, se vuelve a acoplar el alternador.

El nivel de carga de la batería se controla ininterrumpidamente mediante un sistema de gestión inteligente. La gran duración de la batería se explica por la activación de fases de regeneración específicas, el mantenimiento de un nivel de carga mínimo y la utilización de la nueva tecnología AGM (baterías de tipo Absorbent Glass Mat). Con la recuperación de la energía de frenado, se reducen el nivel de consumo y de las emisiones del nuevo MINI.

## **Función Auto Start Stop: el funcionamiento a ralentí pasó a la historia.**

Los modelos con caja de cambios manual del nuevo MINI ya casi no funcionan a ralentí. La nueva función Auto Start Stop desconecta automáticamente el motor cuando el coche está detenido, por ejemplo cuando se espera la luz verde en un cruce. El motor se desconecta cuando el conductor pone la palanca de cambios en punto muerto y retira el pie del embrague. Para volver a poner en marcha el motor, el conductor no tiene más que pisar el pedal de embrague. Cuando lo hace, el motor se pone en funcionamiento de inmediato, sin retardo alguno.

La función Auto Start Stop redonda en un aprovechamiento mucho más eficiente del combustible, especialmente en el tráfico urbano. Siempre que el coche se detiene, el consumo y las emisiones bajan a cero. De esta manera, ya no se despilfarra combustible a ralentí. La función Auto Start Stop se pone en modalidad de espera cada vez que se pone en marcha el motor. El sistema se activa cuando el aceite del motor alcanza su temperatura de funcionamiento. Bajo determinadas circunstancias el sistema no apaga el motor, ya sea por razones de seguridad o de confort. Controlando constantemente el estado de funcionamiento del coche y detectando las condiciones meteorológicas, el sistema de control inteligente es capaz de reconocer situaciones en las que es ventajoso que el motor siga en funcionamiento. Ello sucede, por ejemplo, si la batería está muy descargada o si las temperaturas exteriores son muy altas (por encima de los 30 °C) o muy bajas (inferiores a 3 °C). Además, el motor sigue en marcha si las paradas son muy cortas y la temperatura del habitáculo aún no corresponde a la temperatura que se ha regulado en el climatizador, o si la calefacción está conectada para eliminar el vaho en el parabrisas o para descongelarlo. Además, el sistema es capaz de distinguir entre una detención momentánea en el tráfico o la detención al final del viaje. El motor no se vuelve a poner en funcionamiento automáticamente si el conductor se desabrocha el cinturón de seguridad o se abre la puerta o el capó. Además, el conductor tiene la posibilidad de desconectar en cualquier momento la función Auto Start Stop simplemente pulsando la tecla correspondiente.

## **Conducir siempre con la marcha más apropiada: el indicador de cambio de marchas.**

Con el indicador de cambio de marchas, también incluido de serie, el conductor de un MINI con caja de cambios manual puede optar por un estilo de conducción especialmente económico. La electrónica de a bordo analiza permanentemente las revoluciones del motor, la situación dinámica del coche y la posición del acelerador. Recurriendo a todos estos datos, calcula la marcha que debe estar puesta para conducir consumiendo menos

combustible. Si aplicando criterios de economía es recomendable cambiar de marcha, así lo indica una flecha que aparece en el display que se encuentra debajo de la escala del cuentarrevoluciones. Al mismo tiempo aparece un número que indica la marcha recomendada.

El indicador de cambio de marchas puede activarse y desactivarse en el menú del ordenador de a bordo. Además, el sistema también tiene en cuenta el estilo de conducción en todo momento, detectando, por ejemplo, si el conductor está acelerando intencionadamente con fuerza.

### **MINI Cooper S: máximo rendimiento, más eficiencia.**

Con la mayor eficiencia de los propulsores, el nuevo MINI adquiere un perfil más nítido y moderno. El MINI es expresivo, gracias a su diseño fascinante y simpático. Su calidad es exquisita y está al nivel de los coches más selectos. Combina todas sus cualidades con un mayor respeto por el medio ambiente. El carácter ejemplar de la relación entre prestaciones y economía no se limita únicamente al segmento de los coches pequeños, y, además, es válida en todas las variantes de motores. Y la eficiencia del nuevo MINI Cooper S es de un nivel excepcionalmente alto. Este modelo tiene un motor de 1.600 cc con Twin-Scroll-Turbo e inyección directa de gasolina. El propulsor tiene una potencia de 128 kW/175 CV y su par máximo es de 240 Nm, disponible en un amplio margen de revoluciones entre las 1.600 y 5.000 vueltas. Con la función «overboost», ese par puede aumentar temporalmente hasta 260 Nm. La velocidad punta es de 225 km/h y acelera de 0 a 100 km/h en 7,1 segundos. El consumo promedio según ciclo de pruebas UE es de 6,2 litros a los 100 kilómetros y el valor CO<sub>2</sub> es de sólo 149 gramos por kilómetro (versión anterior: 165 g/km). Estos datos indican que los motores, que disponen de una avanzada tecnología, combinan gran eficiencia con alto rendimiento.

### **MINI Cooper: disfrutar más, consumir menos.**

El motor atmosférico de cuatro cilindros de 1.600 cc del nuevo MINI Cooper tiene una potencia de 88 kW/120 CV. El par máximo de 160 Nm está disponible a 4.250 r.p.m. Las válvulas se controlan de modo plenamente variable, recurriendo a la tecnología VALVETRONIC, desarrollada por el BMW Group. Con esta tecnología, se regulan electrónicamente y de modo continuo las carreras y los tiempos de apertura de las válvulas en función de la carga de cada momento. Este innovador sistema de regulación de las válvulas no solamente redonda en respuestas más inmediatas del motor y en un funcionamiento más suave, sino que también consigue que el consumo sea inferior y que las emisiones sean menores. El MINI Cooper acelera de 0 a 100 km/h en 9,1 segundos y su velocidad punta es de 203 km/h. El MINI Cooper modelo año 2008 establece un nuevo listón

de referencia en lo que se refiere a disfrutar de la conducción con eficiencia, ya que su consumo promedio según ciclo de pruebas UE es de solamente 5,4 litros a los cien kilómetros (antes: 5,8 litros), y porque sus emisiones son de tan sólo 129 gramos por kilómetro (antes: 139 g/km).

### **Nuevos detalles de equipamiento: más confort y mejor imagen.**

El Cruise Control opcional del nuevo MINI del año 2008 aumenta el confort. Este sistema de regulación automática de la velocidad incluye una indicación de la velocidad elegida en el tablero de instrumentos. Con el fin de ampliar las funciones de entretenimiento a bordo, el nuevo MINI se ofrece a partir de agosto de 2007 opcionalmente con un sistema de audio con puerto USB e interfaz Bluetooth para la conexión de fuentes de audio externas. Esto significa que es posible conectar unidades de memoria USB y unidades MP3, como por ejemplo el iPod de Apple, utilizando el puerto USB para integrarlas en el sistema de entretenimiento del MINI. La selección de las canciones grabadas se realiza utilizando la unidad de mando del sistema de audio, pudiéndose escoger según diversos criterios, por ejemplo el cantante o el disco.

En el NAIAS 2008 de Detroit, MINI muestra la plena integración del teléfono móvil iPhone de Apple en el sistema de mandos del coche. De esta manera es posible utilizar de modo muy sencillo las funciones de telefonía y de audio del nuevo teléfono de Apple en este coche. Para conseguirlo, se ha desarrollado una plataforma compartida para las dos funciones. Con el nuevo software, cualquier llamada entrante interrumpe el programa musical que el conductor escucha a través de los altavoces del coche. Al finalizar la llamada, el sistema de audio se activa nuevamente. Para hacer una llamada, se utilizan los altavoces del coche y el micrófono del sistema de manos libres. Al término de la llamada realizada por el conductor, también se vuelve a activar el sistema de audio.

En el nuevo MINI y en el MINI Clubman, las funciones del teléfono móvil de Apple aparecen en el display de la radio o, si procede, en la pantalla del sistema de navegación. Si el coche está equipado con un sistema de navegación, el sistema de mando Joystick del MINI sirve para manejar cómodamente el teléfono, el sistema de audio y el teléfono iPhone de Apple. Para integrar plenamente las funciones del teléfono en el sistema del coche, es indispensable que el MINI cuente con la preinstalación opcional para teléfonos móviles con interfaz Bluetooth. Los archivos musicales y las señales para el uso del sistema de audio se transmiten mediante un cable adaptador (que también ofrece MINI) para conectar el iPhone de Apple al puerto de

audio USB del coche. Esta conexión también permite recargar el teléfono mientras se conduce. El MINI vuelve a confirmar su calidad de coche selecto, excepcionalmente innovador y moderno, gracias a la pronta inclusión de un sistema fiable y de sencilla utilización para incluir los sistemas más modernos de telefonía y de audio.